



ALLEGATO A alla Dgr n. 2294 del 20 novembre 2012

INTESA
tra
la Regione del Veneto
(Repubblica Italiana)
e
la Regione Istriana
(Repubblica di Croazia)

La presente Intesa, volta a promuovere i rapporti di amicizia e di collaborazione tra la Regione del Veneto (Repubblica Italiana) e la Regione Istriana (Repubblica di Croazia), di seguito denominate “le Parti”,

- tenuto conto dei profondi legami storici e culturali che intercorrono tra il Veneto e l'Istria;
- delle numerose attività di collaborazione realizzate, in particolare nell'ambito della tutela e valorizzazione del patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria;
- della comune partecipazione all'Euroregione Adriatica;
- nella prospettiva d'una maggiore integrazione dell'intera area Adriatica in ambito europeo, attraverso l'istituzione d'una Macroregione Adriatico-Ionica;

stabilisce quanto segue:

1. le Parti, in conformità a quanto disposto dalle leggi della Repubblica Italiana (in particolare la legge n. 131/2003, articolo 6, comma 2), dalle leggi della Regione del Veneto e da quelle della Repubblica di Croazia e della Regione Istriana, e nel rispetto degli obblighi internazionali e di quelli che derivano all'Italia dall'appartenenza all'Unione Europea, si impegnano a promuovere le azioni necessarie allo sviluppo reciproco e ad intensificare la collaborazione nei settori di reciproco interesse.
2. Le Parti promuoveranno i reciproci rapporti, al fine di creare legami più solidi tra i rispettivi governi regionali, tra istituzioni pubbliche di ricerca ed istruzione, università, fatta salva l'autonomia delle istituzioni universitarie, organizzazioni economiche, per favorire azioni di interscambio tra gli Enti locali del Veneto e dell'Istria, nonché nei settori dell'amministrazione pubblica, del commercio e dell'economia, della scienza e tecnologia, del sistema di protezione sociale, dell'agricoltura e selvicoltura, del turismo, dello sport, della formazione ed istruzione, della valorizzazione dei beni culturali ed ambientali, delle infrastrutture e trasporti. Le attività finalizzate al sostegno delle azioni di collaborazione tra le imprese saranno attuate in conformità a quanto disposto dai rispettivi piani di promozione nazionale dei due Paesi e per la Regione del Veneto nel rispetto delle iniziative di cui all'accordo di programma con il Ministero per lo Sviluppo Economico italiano.
3. Le parti collaboreranno al fine di scambiarsi informazioni su commercio e investimenti e promuovere scambi di visite di delegazioni commerciali e di operatori del mondo economico.
4. Le Parti si impegnano a promuovere la partecipazione da parte di proprie delegazioni a fiere e manifestazioni nei rispettivi territori, dandone anticipata comunicazione.
5. Le Parti si impegnano a promuovere la collaborazione nell'ambito degli strumenti di programmazione dell'Unione Europea.
6. Le Parti si impegnano a promuovere la collaborazione nell'ambito della tutela e valorizzazione del patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria.
7. Le Parti promuoveranno i rapporti di amicizia e collaborazione tra Enti, Organismi ed Associazioni dei rispettivi territori, e delle Comunità italiane presenti nell'Istria, favorendo il loro coinvolgimento nelle attività che verranno svolte in attuazione della presente Intesa.

8. Le Parti si potranno riunire annualmente, a rotazione nei due Paesi, allo scopo di promuovere le azioni di collaborazione. I rispettivi Ministeri degli Affari Esteri e le competenti autorità diplomatiche saranno informate in merito alle azioni di attuazione della presente Intesa.

9. Le Parti si impegnano, nell'ambito delle loro rispettive normative, a sostenere le attività previste in applicazione della presente Intesa sia attraverso fondi propri sia mediante contributi che si rendano disponibili nell'ambito della programmazione dell'Unione Europea e di altre fonti di finanziamento internazionali.

10. La presente Intesa acquista efficacia nella data in cui viene sottoscritta.

Fatto a il in due (2) originali, ciascuno nelle lingue italiana e croata, entrambi i testi facenti ugualmente fede.

Per la
Regione del Veneto
(Repubblica Italiana)

Per la
Regione Istriana
(Repubblica di Croazia)